



## 新闻委员会

### 第二十三届会议

2001年4月30日—5月11日

议程项目 10

### 审议和通过新闻委员会给大会 第五十六届会议的报告

## 报告草稿

### 第三章

#### 一般性辩论

25. 新闻委员会下列会员国在一般性辩论期间作了声明：阿尔及利亚、安哥拉、孟加拉国、白俄罗斯、巴西、智利（代表里约集团）、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、圭亚那、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国（代表 77 国集团和中国）、牙买加（代表加勒比共同体）、日本、哈萨克斯坦、阿拉伯利比亚民众国、墨西哥（代表 20 个讲西班牙语国家）、蒙古、莫桑比克（代表讲葡萄牙语国家共同体）、尼泊尔、荷兰（代表西欧和其它国家集团）、尼日利亚、巴基斯坦、葡萄牙、大韩民国、俄罗斯联邦、阿拉伯叙利亚共和国、乌克兰、美利坚合众国和也门。

26. 阿塞拜疆、摩纳哥、塔吉克斯坦和阿拉伯联合酋长国观察员也在一般性辩论中发了言。联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）纽约办事处主任以及巴勒斯坦观察员代表阿拉伯集团也在委员会会议上发了言。

27. 在谈到委员会面前的实质性问题时，所有发言者都说，他们极为重视 5 月 3 日世界新闻自由日的纪念活动以及纪念日所代表的价值观。许多代表团重申，《世界人权宣言》宣布人人都有权享有言论和表达自由。他们谴责为使新闻记者保持沉默或阻挠他们的工作而对他们施行暴力的行为，并向那些以身殉职或受伤的记者致敬。一个代表团指出，新闻自由是“民主的根本原则”。

28. 所有发言者都指出，信息在新千年中极为重要，在加强国家能力和发展方面能够发挥关键作用。一些代表团说，必须建立一个更加公正有效的全球信息和通讯新秩序，其基础是信息能够自由、平衡地流向所有人民。一个发言者认为信息是传播真理的主要工具，也是促使实现和平与人性目标的主要工具。然而他认为，信息的传播需要有法律和道德标准。一个发言者提到了需要保障国际信息安全。

29. 许多代表团说，全球村的固有潜力已经让位于数字鸿沟造成的不平等问题。他们都认为，许多发展中国家目前没有基础设施和资源来享用现代信息技术。一些发言者提到了秘书长的千年报告（A/54/2000）。秘书长在这份报告中对这一鸿沟提出了一个适时的分析，认为这是全世界在二十一世纪面临的一个非常严重的问题。他们同意秘书长的观点，认为联合国现在必须充分开发信息革命的潜力，通过更新联合国的信息技术，更好地使世界人民了解本组织的宗旨和成绩，从而帮助弥补南北之间存在的差距。

30. 代表一个大集团的一名发言者指出，2000年经济及社会理事会实质性会议高级别部分通过的部长级宣言认识到信息技术和通讯技术在刺激经济增长和社会发展方面的潜力，而且信息技术和通讯技术的利用可能导致国家之间以及国家内部的差距进一步扩大。各国代表团都认为，需要最大限度地利用所有合作渠道，增强发展中国家的信息和通讯能力。一些发言者提到，教科文组织正在努力支持一些项目，促使所有人都能够获得信息。在这一方面，一些代表团指出，这对于非洲大陆尤其关键。

31. 委员会成员强烈赞同各位世界领导人在2000年9月召开的千年首脑会议上提出的观点，即目前的挑战是确保全球化成为有利于世界人民的积极力量。既然《千年宣言》已经宣布人人都有权享用信息技术和通讯技术，许多代表团都赞扬秘书长设立了联合国信息技术处（联信处）、卫生互联网及信息和通信技术工作队，从而在弥补数字鸿沟方面发挥了领导作用。一个国家的代表团说，该国已经为联信处提供了捐助，并敦促其它国家也这样作。

32. 秘书长倡议传播和宣传活动发挥重要作用，以便联合国获得全球基础广泛的支持。所有发言者都坚决支持这一倡议。秘书长认为，如果没有新闻部努力使全世界公众充分了解联合国的工作和目标，联合国的目标就无法实现。各位发言者都同意这一观点。他们强调，新闻部必须进一步动员千年首脑会议促成的公众支持，并有效地向全球公众宣传，联合国确实是“人类大家庭不可或缺的共同家园”。许多代表团呼吁新闻部传播均衡、客观的新闻，并展示一个开放、透明的联合国形象。用一名发言者的话说，关于联合国工作的新闻报道有时很不利，而新闻部是可以“全面”展示联合国的唯一新闻渠道。

33. 一些发言者谈到新闻委员会的工作方法。一个代表团代表一个大集团说，历来通过的决议的结构是好的，并期望公开、灵活地交换意见和谈判，以期达成共

识。另一些发言者也呼吁在委员会的辩论中达成共识。一个代表团说，决议草案 A 的一些方面比以往任何时候都重要，并认为这项决议草案是关于数字鸿沟的讨论无法取代的，尽管数字鸿沟是一个严肃的课题。一名发言者代表一个大集团说，为了加强与新闻部的对话，各区域集团与新闻部之间应召开会议，或许每三个月开会一次，讨论委员会各项建议的执行情况。

34. 委员会成员对新闻部的新任临时首长表示欢迎，并赞扬其前任、副秘书长法眼健作出色的领导。他们普遍赞扬迄今在调整方向过程中采取的措施，特别指出新闻部已努力在联合国内创造一种资讯文化，并在秘书处内拟订战略远景。一个代表团代表一个大集团，欢迎新闻部关于在组织上作出转变、从宣传对象获得优质反馈的倡议。几个代表团说，必须明确界定优先目标，明智分配资源，这对新闻部至关重要，以便该部适当利用各种通讯工具。一个代表团代表一个大集团说，新闻委员会必须拟订政策，提高新闻部的效力，以应付二十一世纪的挑战，新闻部必须主动拓展与关键的传播机构、即媒体和非政府组织的联系，实现“全球眼光、地方声音”的口号。另一个代表团说，鉴于新闻部现有资源有限，必须努力调整各项活动，采用新技术，动员私营部门并与其合作。一名发言者说，委员会必须授予新闻部明确任务，同时以必要的资源作后盾。他还强调，该部出缺不补的做法必须停止。一名发言者坚称，除非先在委员会进行辩论，否则不应作出任何影响新闻部前途的决定，以免架空委员会。

35. 所有发言者都提及通讯革命所开辟的巨大传播潜力，坚决支持新闻部在各方面工作中采用新技术。他们一致赞扬该部开发和维护联合国网址，并认为这一网址是一个重要的传播工具，可以扩大联合国的声音，向世界各地数亿人传播新闻。一名发言者说，该网址小组是利用现有资源做出成绩的典型例子，并对雇用外部承包人改进该网址的必要性提出质疑。关于方便用户问题，几名发言者说，重新设计的网址有时很难浏览。另一方面，一个代表团却认为，这个网址便利用户，内容全面、丰富。一名发言者赞扬新闻部增加了专门涉及联合国与民间社会和企业界关系的内容和链接。一些发言者高兴地注意到，在开设联合国电台葡萄牙文网页的过程中，新闻部提供了支持。该网页很快就可供使用。一个代表团赞扬该部开设了新闻委员会网址，其他一些代表团对“联合国工作”网页表示欢迎。几名发言者呼吁尽快将光盘系统与联合国网址连接，从而突出该网址的多种语文特点，使所有人能顺利获得资料。一个代表团代表一个大集团说，在某些情况下，联合国网址有创收潜力。几名发言者都认为，新闻部应带头建立一个将联合国系统所有网址囊括在内的因特网中央门户网站。

36. 联合国所有工作中，特别是其新闻活动中的多种语文问题是许多国家代表团讨论的一个主要议题。他们特别关心联合国网址上六种正式语文不平等的问题。许多发言者指出，这种状况将扩大数字鸿沟。有几位发言者说，多种语文的状况虽有所改善，但是还有更多的工作要做。一位发言者说，所有语文网址主页的格式都一样，尽管信息量不同。另一国代表团说，中文网页仅占英文和法文网页的

10-15%。一位发言者说，关于丰富语文网址的建议，不能把实际使用量当作唯一的标准。他说，需要进行技术性调查才能确定实现平等所需的要求。

37. 一国代表团还代表 20 个说西班牙语的国家发言，她强烈批评联合国在使用正式语文和工作语文方面日益失衡的状况。她更具体地指出，说西班牙语的国家不能接受这种状况。她提出一项详细计划，并请求转交给秘书长，其中要求采取若干步骤，帮助实现联合国工作中的语文平等。另一位发言者代表一个大集团呼吁各国作出“真正而不是口头上的承诺”，以实现联合国多种语文的平等，他还请求承拨与世界上说西班牙语的人数相称的资源，用于西班牙语。许多代表团说，新闻材料中一般应更广泛地使用阿拉伯语，一位发言者说，必须为实现这项建议拨出必要的资源。

38. 委员会的众多发言者一方面大力赞同技术革新和电子媒体是传播联合国信息的重要条件，另一方面也强调传统传播方式的极端重要性。有些发言者甚至表示，传统方式对于电子鸿沟另一边的国家和人民来说已变得比过去任何时候都更加重要。各国代表团都认为，无线电广播仍然是发展中国家使用最广泛的媒体，用一位发言者的话说，应尽可能扩大其满足发展中国家需要的能力。许多发言者说，无线电广播对非洲人民的重要性怎么强调也不过分。委员会成员普遍赞扬关于发展联合国国际无线电广播能力的试验项目，其中用六种正式语文广播 15 分钟的新闻简报，有数百个广播电台转播。他们都认为，每天广播有助于新闻部确保在全球传播全面和客观的联合国信息。许多国家代表团都认为，该项目必须超越试验阶段，必须放在有充足资金的稳定基础上。另一位发言者赞同秘书长的看法，即试验项目是新闻部调整工作中一个比较突出的成功范例，他说这应当成为新闻活动的基石并期望看到该项目成果的最后报告。

39. 许多发言者，包括代表一个集团的发言者都强调，他们重视新闻部的葡萄牙语活动，指出这方面工作获得成功。因此，他们再次表示大力支持加强联合国电台广播葡萄牙语节目的能力，并赞扬有关工作人员的不懈努力。一国代表团强调无线电广播对说俄语听众的重要性。另一位发言者指出，巴哈萨印度尼西亚语的无线电广播节目是向该区域 2 亿多人传播信息的最有效方式。一国代表团代表一个集团发言时再次吁请新闻部为海地公众编制克雷奥尔语的无线电广播节目。

40. 关于电视，一位发言者代表一个大集团发言说，该集团赞扬新闻部在曼哈顿有线电视网 78 频道连续播放联合国节目，他希望探索能在“世界范围”内播放这些节目的方式。另一位发言者询问是否有阿拉伯语的联合国电视产品。

41. 一国代表团代表一个大集团发言说，联合国向公众传达信息以及它与公众息息相关的能力取决于联合国如何向媒介阐述自己的业务。该代表团对从联合国流向新闻记者的信息开始大幅度增加以及此方面的技术取得进展感到鼓舞。若干发言者提到联合国新闻服务中心的成功和效用。新闻服务中心现已上网。一代表团说，新闻服务中心正成为各地新闻记者工作的要素。发言者们还提到《新闻预报》，

该项服务可望在大会下届会议前开办。一位发言者在提到新闻部的新闻稿时说，新闻稿应表现联合国工作和审议的政府间这一面。另一位发言者询问在会后编制“几近逐字记录”的新闻稿有何必要。那种新闻稿并不适合满足新闻界或公众的需要。第三位发言者呼吁发布大会支持的所有六种语文的新闻稿。另一发言者提到须及时将新闻稿发表在联合国的网站上。

42. 委员会一名成员赞扬首要杂志《联合国纪事》的质量，并提到无需联合国供资而发表的该杂志印度版，可从探讨能否对其他地区采用此种做法。他认为，对于每隔多久以及用多种语文编制该出版物的问题需作进一步审查。

43. 一代表团谴责另一国以电台电视广播形式对其进行侵略，此种行径公然违反了国际法。另一代表团行使答辩权说，这不是建设性的言论，对此，前一代表团回答说，用于媒介侵略的资金可供联合国用于正当的用途。

44. 一代表团说，它希望在决议中加入一段，建议防止媒介削弱民主、煽动种族争斗和促成极端主义行为。另一代表团对仇恨媒介表示担忧，呼吁新闻部拟定方案处理它对和平与安全的有害影响。

45. 一代表团尤其担忧媒介因主观择取或党派倾向而歪曲信息的能力。它指出过去几年中媒介过分关注武装冲突，并指出，无处不存在的不发达的现实状况也许不是重大新闻，但却是无数代人的痛心消息。

46. 许多发言者指出，大会呼吁继续维持并改善在对发展中国家和有特殊需要的国家，包括转型国家特别感兴趣的领域中的活动。按照一代表团的说法，如果新闻部在工作中不注重发展议程，联合国就会与占世界一半人口的 30 亿穷人毫不相干。许多代表团呼吁新闻部宣传联合国在可持续人类发展问题，包括消除贫穷、妇女权利和获得权力、儿童问题、环境、保健和教育方面的活动和成就。许多发言者赞扬新闻部对千年首脑会议的大规模宣传，其中一人提出这些努力对会议的成功作出了极大的贡献。几位发言者还指出，“联合国行动”方案正在宣传联合国在各地的活动，特别是有关经济和社会发展的活动。许多代表团表示支持新闻部正在进行的多种主题宣传，尤其关于即将举行的主要国际会议和大会特别会议方面的宣传。若干代表团强调，它们十分重视第三次最不发达国家国际会议的成功以及新闻部对此作出的极大努力。一些代表团谈及新闻部宣传大会关于全面审查和评价《人居议程》实施情况的特别会议、关于艾滋病毒/艾滋病的大会特别会议和联合国小武器和轻武器非法贸易各方面问题大会的方案。许多代表团表示很重视反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为世界会议，并坚决支持新闻部为此进行的新闻运动。

47. 一些发言者提到为宣传联合国不同文明之间对话年（2001 年）而正开展的重要工作，并注意新闻部宣扬联合国为一个——用一位发言者的话来形容——“使富有成效的对话通畅”的论坛作出的努力。一些发言者要求新闻部散发关于

为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年（2001-2010年）的材料。有些发言者要求散发更多有关巴勒斯坦问题的材料，并要求加强委员会在“暴露巴勒斯坦人民所受苦难及针对他们的侵略行为的事实”方面的作用。他们并强调新闻部为巴勒斯坦记者提供培训方案的重要性。同样，有些代表团大力支持新闻部为发展中国家和处于过渡期国家的广播员和记者提供的培训方案，并要求扩大这项方案。有一位发言者指出，有必要宣传第二个铲除殖民主义国际十年，呼吁新闻部在人民自决这项工作方面加倍努力。一些代表团感谢新闻部为纪念切尔诺贝利灾难十五周年而做的工作，并特别提到相关的网页。有一个代表团表示，希望委员会决议如往常那样提及受核试验影响的塞米巴拉金斯克地区的问题。一位发言者代表一个大集团呼吁新闻部在明年宣传《联合国海洋法公约》签署二十周年。另一位发言者表示支持新闻部与私营部门合作，在纽约和都灵举办两个传播高级官员经验交流讲习班。

48. 所有发言者都认同新闻宣传、尤其是在部队派遣国的宣传对联合国维持和平行动的重要性。许多发言者认为，为当地人民提供公正不倚新闻的新闻活动至关重要。一些发言者强调，新闻部与维持和平行动部在规划和实施阶段的合作至关重要。一些代表团表示，他们非常重视新闻部在遴选联合国特派团发言人方面发挥的中心作用。有一个代表团以一个国家集团的名义表示，维持和平行动中的广播节目是“不可或缺的宣传工具”，在塞拉利昂的联塞特派团电台便是如此。

49. 一些发言者要求就秘书长关于落实联合国和平行动问题小组建议所需资源报告所载的提议所涉经费问题提供更多资料。他们同时询问新闻部在和平行动中的作用是否有可能被削弱。有一个代表团表示赞同小组报告中关于加强维持和平行动宣传的规划和业务支助的建议，另一个代表团呼吁新闻部协助落实这些建议。有一位发言者不赞同按小组报告所提建议“继续缩小新闻部本已精简的架构”。另一发言者对此表示同意并指出，加强新闻部和平与安全科将使它更能面对为联合国特派团提供业务支助的挑战。这位发言者说，“在我们看来，新闻部最适合为维持和平行动部提供此类专门知识”，并认为制图股及媒体监测和分析科最好留在新闻部。一些代表团明确表示，新闻委员会是审议秘书长就小组报告所提、可能对新闻部有影响的任何建议的“合适机构”。关于维持和平，有一位发言者表示，联合国必须派遣观察员去被占领土调查巴勒斯坦人民所受的苦难。

50. 一些发言者对达格·哈马舍尔德图书馆提供的信息资源和服务表示满意。一名发言者代表一个大国家集团发言，指出新闻部将图书馆计算机化的战略努力受到欢迎。其他代表团一致认为，将图书馆主要因特网数据库联合国书目信息系统（书目信息系统）上网必将便利文件的查找。代表一个大国家集团发言的另一名发言者说，他的集团支持将联合国图书馆发展成人人可用的一体化现代图书馆。其他发言者提到该图书馆组织的培训课程，并鼓励进一步拓展这些课程，向常驻代表团工作人员提供培训。

51. 许多发言者均强调联合国新闻中心在传播有关联合国工作的资料方面发挥重要作用，并将其形容为“世界之窗”。发言者强调新闻中心对发展中国家人民的重要性，代表一个大国家集团发言的一个代表团指出，应当给予新闻中心足够的资源，务使新闻最大受益者的需要得到满足。在这方面，一个代表团满意地指出，有40%的新闻中心设在非洲，它们能为当地作出宝贵贡献，位于他本国首都新德里的中心即是如此。在有关新闻中心的发言中，一个代表团请求务必向非洲各新闻中心提供经费，因为它们同联合国系统各机构和方案结成伙伴关系，为当地发展作出贡献。

52. 许多发言者指出，应同有关东道国协商，在个案基础上考虑一体化进程。一个代表团重申其对一体化进程中遇到的“现有困难”表示关切。若干委员会成员请求提供关于一体化中心的现状报告。同时，有一些发言者、包括代表一个大国家集团的发言者指出，它们完全支持秘书长提出的建立联合国之家的倡议。这是促使联合国众所周知并增进对其活动的了解的切实办法，同时还能节省费用。有一个代表团特别指出，秘书长参加了位于东京的联合国之家的正式开幕仪式，并指出其政府高度重视位于东京的联合国新闻中心的工作，认为它是“新设立的联合国之家的核心新闻部门”。他补充说，房地均由其政府免费提供。

53. 一些代表团对于向新闻中心特别是设于发展中国家的新闻中心公平分配资源的过程表示关切，认为需要进一步努力使这一过程更加合理。它们支持秘书长吁请设有新闻中心的东道国政府提供免收租金的办公空间或提供租金补贴，便利设于这些国家的中心开展工作。

54. 一个代表团称赞设于里斯本的新闻中心工作出色，并指出，在向没有设立联合国新闻中心的其他葡萄牙语国家传播新闻方面，该中心发挥了重要作用。有几个发言者指出，通信技术为提高中心的效率和效能作出了重要贡献，呼吁所有中心均得到适当的通信装备。一名发言者指出，所有中心均应设立网站，并指出设于西班牙港的中心有必要设立网站，因为该中心为整个加勒比区域提供服务。一个代表团建议新闻中心协助其东道国制定顾及性别平等问题的新闻和通信技术政策。

55. 代表一个大国家集团发言的一个代表团指出，她所属的国家集团期望加强联合国开发计划署（开发计划署）驻金斯顿的多岛办事处的新闻部门。一名发言者指出，位于其国家首都的新闻中心自其前任主任多年前离开达卡后就一直没有主任，他对此表示严重关切。该中心“事实上”已并入开发计划署，他希望知道何时能派驻一名主任。同样，有一名委员会成员对裁撤联合国驻明斯克办事处新闻干事职位一事表示关切。

56. 在一般性辩论结束时，新闻部临时主管发言回答了各代表团提出的一些问题。

## 第四章

### 审议秘书长的报告

57. 新闻部临时主管和高级工作人员介绍了秘书长的七份报告；由委员会逐份讨论。临时主管的开场白和后来的一般性辩论都审议了秘书长关于调整联合国在新闻和通信方面的活动的报告（A/AC.189/2001/2），因此，没有对此报告作单独的审查。

58. 有关秘书长关于联合国不同文明之间对话年（2001 年）新闻活动的报告（A/AC.198/2001/3），新闻部指出，它已开展了一场运动，有助于促进对多样性的积极认识，并将联合国描绘成人类活动各个领域的对话都可以得到发展的论坛。对话年的活动将在 2001 年 12 月 3 日和 4 日达到高潮，到时大会将正式庆祝对话年。有一位代表团代表一个国家集团说，全世界都愿意响应大会提出对话的呼吁，这将有助于进一步促进对各个文明的尊重。大家注意到秘书长挑选了一些知名人士与他的对话年私人代表一起编写一本有关多样性的书籍。有一位发言者问，在广播公共事业公告方面，报告中为何只提及英国广播公司和有线新闻网。新闻部答复说，这些机构是最早给予肯定回答的机构。但是，随后的这些公告包括了世界上大约 100 个电视频道。

59. 新闻部介绍了秘书长有关新闻中心的两份报告，即：联合国新闻中心与联合国环境规划署的驻地代表处合并：落实东道国政府的意见（A/AC.198/2001/4）和向各联合国新闻中心公平分配资源（A/AC.198/2001/5）。有关后一份报告，新闻部指出，东道国政府每年的现金捐助对许多中心的成功开办产生了积极的影响。大家注意到，在该报告有关波哥大新闻中心的附件中，当地政府的捐助比报告所列的数额要多，总额达到 66 466 美元。新闻部澄清有关东京新闻中心的费用问题，该中心向联合国大学付租金。事实上，联合国大学已同意 2001 年要降低租金 30%。新闻部强调，秘书长确认一些会员国的慷慨行为，它们或提供免租金的房地，或捐助开办所需费用。

60. 有一位发言者对各新闻中心的员额分配不均提出意见。在一些发展中国家，最高的员额职等是 P-4，这种情况需要改善。另一个代表团指出，它理解新闻部面临的财政有限；但是，它希望能作出特别努力，为发展中国家的中心提供资源，特别是撒南非洲。新闻部答复说，它将继续研究各新闻中心的员额编制问题，以便找出有效的解决办法，确保尽可能广泛地传播新闻。

61. 有关秘书长关于新闻部与设在哥斯达黎加的和平大学之间进行合作的报告（A/AC.198/2001/6），新闻部说，联合国组织与该大学的关系是长期的，可追溯到 1970 年代。今年开展了许多合作活动，现在正在采取步骤来加强该大学的设备，以广播本组织现场进行的无线电节目。



62. 有关秘书长关于发展联合国国际无线电广播能力试验项目执行的进展报告 (A/AC.198/2001/7) 新闻部感谢配合联合国组织的所有会员国, 使这一创新的项目成为可能, 节目以所有的六种正式语文广播, 并且一部分用斯瓦希里语和葡萄牙语进行。本组织的这一无线电倡议是在世界各广播机构的合作下, 用该部的话来说, “转换了” 联合国影响世界人民的方式。反应是 “势不可挡”。因此, 广播磁带分发数量减少了, 从每周 3 000 个减少到 2 000 个, 预计还会进一步减少。这就意味着可以节省资源, 而可将节省的资源用于直接广播。新闻部指出, 该项目的实施才六个月, 因此还在发展。但是, 现在, 联合国每日的节目要在大约 100 个国家进行播送。新闻部在会员国的合作下, 不仅要寻求建立更多的伙伴关系, 而且还要改善提供的内容。

63. 若干发言者对电台试验项目表示大力支持, 并说他们极其重视特别是在发展中国家开展的这种形式的联合国推广工作。一个代表团说, 拉丁美洲尤其从这种直接的节目制作中受益。委员会的一位成员说, 它提供了一个良好的示例, 说明如果所有各方 “齐心协力” 可以取得什么结果。

64. 但新闻部指出, “既没有任务、也没有资源” 在 2002—2003 两年期中继续开展这一项目。因此, 这是值得进一步讨论的事项, 项目是否延期取决于大会的评估。新闻部说, 项目的费用估计为每年 170 万美元, 但显然没有必要另外执行一个项目, 如有可能, 宜在可预见的未来维持现有的节目制作水平。

65. 针对秘书长关于继续以多种语文发展、维持和充实联合国网址的报告 (A/AC.198/2001/8), 新闻部说, 自从编写报告以来, 访问该网址的次数达每天 400 万次, 查阅文件的平均数目为 410 000 份。新闻部强调, 以多种语文发展联合国网址问题有两个方面。为了确保网址的正常维持和充实, 在工作人员的配置和资源方面需要有健全的基础。虽然已在现有的资源范围内采取了一些措施, 但网址的进一步发展需要有额外拨款, 而且新闻部仍然认为, 应进行一次可行性研究。与此同时, 将需要在更为广泛的组织基础上处理内容的编制和发展问题。

66. 若干发言者再次表扬了新闻部的联合国网址工作。多语文问题受到了广泛讨论, 委员会成员一致要求在网站中实现所有六种正式语文之间的对等。他们认为, 大会提出的语文对等的要求尚未受到注意, 因此必须采取行动来纠正这种失衡现象。一个代表团要求秘书处提供书面材料, 细分从事每一语文网址的工作人员的确切人数。各代表团还要求从用户所在的区域、使用的语文和所选的题目入手, 对访问网址的情况作进一步分析。新闻部答复说, 事实上它正在购置新的软件, 便利此类分析。同时也指出, 用户的位置有时难以确定, 因为服务提供商往往位于不同的地区。

67. 若干代表团对新闻部报告清晰、明确表示感谢。他们认识到, 网址上的对等问题不是单靠新闻部就能解决的问题, 它只有在所有内容编制部门的协同努力下才能加以解决。发言者提到一系列的网址问题, 如是否有光盘系统、是否有创造

收入的可能性、该系统可否共用一个门户、开发并扩展一种编序、以及残疾人使用网址的问题。一个代表团提到有些材料在分发印本之前就在网上传播，这明显违反了联合国规则，不应再犯。

68. 新闻部的临时主管指出，在资源允许的条件下，多语文问题是该部的一项“基本原则”。他要求提供建议，说明可在该部工作方案中削减哪些内容，以便释放资源供进一步从事网址的发展。他提醒委员会说，从 1992/1993 两年期以来，新闻部已经失去了 103 个员额。他指出，以前曾向成员国提出一个逾 6 亿美元的数字，作为实现网站中六种正式语文完全对等所需的数额，但这一数额未被接受。一个代表团指出，“大门现已打开”，委员会可提出任何建议。他说，由于下一个两年期预算尚未通过，有关网址没有资源的说法为时嫌早，对此必须进行进一步讨论。

69. 针对秘书长关于联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)2000 年活动的报告(A/AC.198/2001/9)，新闻部回顾说，新闻联委会上次会议同意将“联合国在发挥作用”宣传方案作为拟由新闻部协调进行的全系统行动。此外，对于作出共同努力，以便使用新的信息技术将联合国的讯息传给世界各地的听众，新闻联委会各成员也表示出了强烈兴趣。新闻部说，在这方面，人们对在电视领域和因特网上的联合国新闻服务领域以及针对国际无线电广播能力领域开展全系统合作表示支持。

---